

4 GERMÁNSKÉ JAZYKY

RYCHLÝ NÁHLED KAPITOLY



I v této kapitole najdete nejdříve český text, poté paralelní německý text. Český text Vám přiblíží téma dané části, německý text Vám umožní porozumět odborným pojmům. Budeme se věnovat vzniku německého jazyka, jeho vývoji od 5. tisíciletí př.n.l. až do dnešní doby.

CÍLE KAPITOLY



popsat Němce jako národnostní skupinu, stručně vysvětlit, jak se německý jazyk vyvinul z jazyka indogermánského a jaké je dělení germánských jazyků z hlediska teritoriálního, porozumět hlavním odborným pojmům

KLÍČOVÁ SLOVA KAPITOLY



Němci, diferenciacie jazyků, indogermánský jazyk, západogermánské jazyky, germánské jazyky, německý jazyk

Germanen, Indogermanen, Westgermanen, Germanen, Lautverschiebung

Němci jsou germánská skupina žijící na území dnešního Německa. České jméno Němci je pravděpodobně odvozeno z adjektiva *němý*, protože Češi Němcům nerozuměli. Jiná teorie říká, že jméno je odvozeno od kmene Nemetů, odvozeného od keltského *nemeto*. Do roku 1945 se k Němcům počítali i německy hovořící obyvatelé Rakouska. Německá menšina dále žije především na jihu Dánska a v Horním Slezsku. Německého původu je také většina obyvatel dnes francouzského Alsaska, německých kantonů Švýcarska a německy mluvící části Jižního Tyrolska (Südtirol). Odhadovaný počet Němců je mezi 75 a 160 miliony, z toho 75 milionů obyvatel Německa, zbytek, asi 80 mil. je odhad počtu lidí po celém světě (hlavně v USA, Brazílii, Argentině, Chile, Francii a Kanadě), kteří se hlásí k německému původu.

Od 12. století do konce druhé světové války byly Němci osídleny i pohraniční oblasti českých zemí, tzv. Sudety, a mnohá další města, kde vytvářeli německé jazykové ostrovy

(Praha, Brno, Jihlava, Olomouc). V první polovině dvacátého století tvořili Němci v Českých zemích přibližně třetinu obyvatelstva. Po válce byli z Československa téměř všichni vysídleni.

4.1 Dělení germánských jazyků

Jazyky lidstva se nevyvíjely izolovány jeden od druhého: zároveň s kontakty společenských skupin (rodů, kmenů, národností, národů) dochází i k neustálému kontaktu jejich jazyků; není jazyka, v němž by se nedaly najít stopy působení jiných jazyků. Vzájemný kontakt jazyků vede nevyhnutelně k jejich sblížení – k jazykové integraci (konvergentnímu vývoji jazyků). Jazykový kontakt (jazyková interference) se přitom projevuje v různých složkách jazykového systému. (Erhart 2001, 93)

V prvobytné společnosti dochází často k jazykové diferenciaci: při nedostatku lovišť nebo půdy migruje část kmene do nových sídel a vytváří tak nový kmen. Na druhé straně docházelo k integracím: při slučování rodů v jeden kmen, při spojování kmenů v kmenový svaz. Přitom snad došlo ke splnutí dvou jazyků, jehož výsledkem byl nový, kvalitativně odlišný jazyk.

S rozpadem prvobytné společnosti vznikají kmenové svazy a některé kmenové svazy se přetvářejí v národnosti; kmenové jazyky (dialekty) se přitom sblíží a vytvářejí jazyky národnostní. (Erhart 2001, 93)

Starověk je charakterizován rozsáhlou jazykovou integrací. Zcela mimořádných rozměrů nabylo rozšíření latiny: oblast, kde se na konci starověku mluvilo převážně latinsky, značně přesahovala dnešní evropské území románských jazyků. Řečtina a latina mají dost blízko k pozdějším národním jazykům.

Na přechodu k feudálnímu řádu dochází u Slovanů, západních a severních Germánů aj., v souvislosti se vznikem státu, k větší nebo menší integraci kmenových dialektů: vznikají teritoriální dialekty, jejichž hranice se namnoze nekryjí s hranicemi starých dialektů kmenových. U západních Germánů byly rozdíly mezi kmenovými dialekty podstatně větší než u Slovanů. Hlavní skupiny německých nářečí v podstatě odpovídají starým kmenovým celkům (nářečí bavorská, alemanská, franská, dolnosaská atd.), i když v souvislosti s feudálním rozdrobením země a s kolonizací došlo k četným přesunům a ke vzniku nových nářečních skupin (nářečí rakouská, hornosaská aj.).

Národnosti se na přechodu od feudálního ke kapitalistickému řádu přetvářejí v národy s národními jazyky: národní jazyky vznikají teprve v souvislosti se vznikem moderních národů.

Historický vývoj vedl ke zformování národů českého, slovenského atd. na jedné straně, ale jediného (aspoň do 19. století) německého národa na straně druhé. V souvislosti s tím se ustálily i příslušné národní jazyky.

Germánské jazyky se podle území dělí na severogermánské, západogermánské a východogermánské.

severogermánské	východní	švédština, dánština, norština,
	západní	norština, islandština
západogermánské	hornoněmecké	němčina, falčtina, alsaština, alemanština, švýcarská n., bavorština, jidiš, pensylvánská n.

	dolnoněmecké	nizozemština, afrikánština, dolnoněmčina, plattdeutsch
	anglofriské	angličtina, skotština, fríština
východogermánské		burgundština †, gótština †, krymská gótština †, vandalština †

Tabulka obsahuje z důvodu porozumění třídění podle území jen některé jazyky (Erhart 2001, 16)

Němčina je tedy západogermánský jazyk. Německy mluví přibližně 120 mil. lidí na celém světě a němčina patří mezi deset nejpoužívanějších jazyků na světě. V Evropě je z hlediska počtu rodilých mluvčích němčina s 91,5 mil. mluvčími druhým nejrozšířenějším jazykem po ruštině.

4.2 Deutsche Sprache

„**Germanen**“ ist die Sammelbezeichnung für Stämme und Völker in Südsandinavien und im Bereich der unteren Elbe, die der indogermanischen Sprachfamilie angehörten, sich aber von den benachbarten, ebenfalls indogermanischen Kelten, Slawen, usw. durch Kultur, Religion und Sprache unterschieden.

Um etwa 500 vor Chr. Hat sich das Germanische (auch Gemeingermanische genannt) aufgrund großer Veränderungen im Lautsystem und im Formenbau von den anderen indoeuropäischen Sprachen getrennt. Bis zu dieser Zeit haben sich die Germanen bis an den Rhein und zu den deutschen Mittelgebirgen ausgebreitet.

Weitere Wanderungen führen zur Aufspaltung in verschiedene Stammesgruppen und entsprechende Stammesdialekte, die gro in drei Gruppen geteilt werden: Nordgermanisch, Westgermanisch und Ostgermanisch.

Nordgermanen in Skandinavien, von wo aus sie spät Island und die Faröer-Inseln besiedelten. Die heutigen nordgermanischen Sprachen sind Dänisch, Norwegisch, Schwedisch und Isländisch (nicht Finisch!).

Westgermanische Stämme und Sprachen sind u.s. Englisch, Friesisch, Niederländisch, Hochdeutsch und Niederdeutsch.

Ostgermanen (vor allem Goten, Burgunder und Wandalen), die an der \Oder und Weichsel siedelten und während der Völkerwanderung (unter dem Druck der eindringenden Hunnen) durch ganz Europa zogen, hierbei auch Rom eroberten und Reiche im ganzen Mittelmeerraum (bis nach Tunesien) und am Schwarzen Meer gründeten.

(Kratochvílová 2006, 17)

Das Wort 'Deutsch' entstand zwischen dem 8. und dem 10. Jahrhundert. Karl der Große nannte die Sprache des germanischen Frankenstammes und der anderen

Germanenstämme *Lingua theudisca* und um 1000 tauchte die Bezeichnung *in diutscun* - auf Deutsch auf. Es bedeutet völkisch oder dem Volke zugehörig.

Deutsch ist eine der am weitesten verbreiteten Sprachen in Europa. Neben Russisch ist sie die zweit häufigst gesprochene Sprache des Kontinents. Mehr als 100 Millionen Menschen sprechen Deutsch. Vor allem in den Kernländern Deutschland, Österreich, Schweiz und Liechtenstein. Aber auch in Belgien, Dänemark, Luxemburg und Italien (Südtirol) wird in Teilgebieten deutsch gesprochen. Selbst in Frankreich (Elsass) hält sich noch eine, zwar abnehmende, aber immer noch Deutsch sprechende Gemeinschaft. 2014 bekannten sich immerhin noch 43% der Elsässer dazu, Deutsch als Muttersprache zu haben. Es gibt deutsche Enklaven in den USA, in Kanada, in Rumänien und in Argentinien.



Nr. 8: Das Verbreitungsgebiet von Deutsch als Amtssprache nach Ammon 1995, 13 in Pittner 2016, 14

4.3 Entwicklung der deutschen Sprache

Wie die deutsche Sprache entstanden ist, ist auch der heutigen Sprachwissenschaft nicht ganz klar. Klar ist, dass sich die germanischen Sprachen, ebenso wie die slawischen, baltischen oder romanischen Sprachen aus dem Indogermanischen entwickelten.

Etwa 2000 v. Chr. trennten sich die germanischen Sprachen von dem Indoeuropäischen ab. Das war ein Prozess der ersten **Lautverschiebung**. Durch die Wanderung wurden germanische Großstämme gebildet und damit zu einer weiteren Differenzierung der Sprache.

Im 5. Jahrhundert v. Chr. entstand neben den Ost- und Nordgermanischen die Westgermanische, was der Ursprung der deutschen Sprache wurde. Die sprachliche Abgrenzung des Deutschen war ein langer Prozess, der als zweite oder hochdeutsche

Lautverschiebung bezeichnet wird. So entstanden verschiedene Mundarten und der deutsche Sprachraum teilte sich in Nieder- und Hochdeutsch.¹

Einige von diesen Dialekten existieren in abgewandelter Form noch heute, z.B. das Bayrische, das Fränkische oder das Sächsische. Diese Dialekte bildete später die Sprachregeln des Althochdeutschen. Das dauerte wahrscheinlich von 600 n. Chr. bis ins 11. Jahrhundert.

Nach dem Zerfall des römischen Reiches im Zuge der Völkerwanderung im 5. Jahrhundert, der Christianisierung und der Ausdehnung des Frankenreiches (bis ins 9. Jahrhundert) kristallisierte sich zum ersten Mal ein deutsches Gebiet heraus. Die bis jetzt wanderten Stämme wurden sesshaft und bildeten deutsche Kultur und Sprache, die sich vom Althochdeutschen über Mittelhochdeutsch zum Neuhochdeutsch.

Lautverschiebung	Schreibung	Englisch	Niederdeutsch	Hochdeutsch
/p/ → /f/	<f> oder <ff>	sleep ship	slepen Schipp	schlafen Schiff
/p/ → /pf/	<pf>, auch <ph> im Althochdeutschen	pepper apple	Peper Appel	Pfeffer Apfel
/t/ → /s/	<s> oder <ss>	that/what eat	dat/wat eten	das/was essen
/t/ → /ts/	<z> oder <tz>	tide (Gezeiten) tell	Tied ver-tellen	Zeit er-zählen
/k/ → /x/	<ch>	make	maken auk	machen auch

Tabelle: Einige Lautveränderungen bei der zweiten Lautverschiebung nach Pittner (2016, 18).

4.4 Epochen der deutschen Sprachgeschichte

Sprache und sprachliche Kommunikation sind nur im Zusammenhang mit Geschichte, Politik, Kultur, Religion usw. zu erfassen und zu beschreiben. Mit anderen Worten – die Sprachgeschichte hängt eng mit allen Bereichen des gesellschaftlichen Lebens zusammen (Schmidt 2004, 17)

Die deutsche Sprachgeschichte geht bis ins frühe Mittelalter zurück, die Epoche, in der sie sich von anderen germanischen Sprachen trennte. Wenn man aber ihre Urgeschichte berücksichtigt, ist die deutsche Sprachgeschichte viel älter und kann unter Einbeziehung ihrer germanischen und indogermanischen Wurzeln dargestellt werden. Deutsch, als eine der

¹ <https://www.lernhelfer.de/schuelerlexikon/deutsch-abitur/artikel/entwicklung-der-deutschen-sprache> [20. 3. 2020]

Sprachen der germanischen Sprachgruppe, gehört zur indogermanischen Sprachfamilie und hat ihren Ursprung in der hypothetischen indogermanischen Ursprache. Es wird angenommen, dass sich aus dieser indogermanischen Sprache im ersten Jahrtausend v. Chr. die germanische Ursprache herausbildete; als Zäsur gilt hier die Erste Lautverschiebung, die im späteren ersten Jahrtausend vor Christus stattfand. Die Prozesse, die zur Entstehung der heute gesprochenen deutschen Sprache geführt haben, dürften dagegen erst ab dem 6. Jahrhundert n. Chr. mit der Zweiten Lautverschiebung begonnen haben.

In historischen Wörterbüchern sind folgende Phasen beschrieben:

Althochdeutsch (AHD) – ca. 750 bis 1050

Mittelhochdeutsch (MHD) – ca. 1050 bis 1350

Frühneuhochdeutsch (FNHD) – ca. 1350 bis 1650

Neuhochdeutsch (NHD) – ca. 1650 bis heute

Althochdeutsch

Die älteste schriftlich überlieferte deutsch Sprachform ist dem Althochdeutschen zuzuordnen. Fränkische Könige bemühen sich darum, eine deutsche Volkssprache einzuführen. Vor allem Mönche und Geistliche aus Klöstern sind als wesentliche Träger der deutschen Schriftsprache zu nennen. Erste Übersetzungen von lateinischen Einzelwörtern und Wortgruppen werden vorgenommen, biblische und andere religiöse Texte werden verfasst. Außerhalb der Kirche entsteht die deutsche Literatur in Form von heidnischer Zaubersprüche und germanischen Heldenlieder.

Mittelhochdeutsch

In dieser Epoche wird die deutsche Sprache zur Literatursprache, sie ist mit dem Lateinischen gleichberechtigt. Ein wesentlicher Förderer und Kulturträger der deutschen Sprache ist das höfische Rittertum. Es entstehen höfische Epen, Lieder und Vorträge reisender Sänger (Ritter), eine überregional verstehbare Kunstsprache. Weiterhin entstehen religiöse Texte. Im späteren Mittelalter (um 1300) führen steigende Lebensstandards und eine bessere Bildung dazu, dass die deutsche Sprache auch außerhalb von Klöstern von Stadtbürgern verwendet wird. Es werden erstmals Gebrauchstexte des alltäglichen Lebens (z.B. Urkunden) verfasst.

Frühneuhochdeutsch

Die Stichwörter dieser Epoche sind ‚Buchdruck‘ und ‚Reformation‘. Die Bibelübersetzung durch Martin Luther führen zur weiteren Vereinheitlichung und Aufwertung der deutschen Sprache. Das Interesse an der deutschen Sprache steigt unter anderem aufgrund zunehmender Lesekompetenz an. Es entstehen neue Textsorten wie Flugblätter und Flugschriften, die als Vorläufer der heutigen Zeitungen angesehen werden.

Neuhochdeutsch

In der Barockzeit kommt es zur Gründung von Sprachgesellschaften, die sich um die Pflege der deutschen Sprache bemühen. Ziele dieser Bemühungen sind die Reduzierung der Fremdwortverwendung und die Systematisierung und Normierung der Sprache. Deutsch ist die Sprache der großen Dichter im Barock und der Philosophen der Aufklärungsepoche. Mit der Zeit werden sprachliche Normen durch die Lehrwerke von Rechtschreibung und Grammatik in der Schule und durch staatlich zugelassene Wörterbücher und Schulgrammatiken gefestigt.

Althochdeutsch		
750 - 1050 n. Chr.		Die hochdeutsche Ursprache beginnt sich von allen anderen germanischen Mundarten zu unterscheiden: 2. Germanische Lautverschiebung.
ca. 765 n. Chr.		Die althochdeutsche Sprache hat sich unter politischen und kulturellen Ereignissen (Völkerwanderung, Zusammenschluss germanischer Stämme im Frankenreich, Ausbreitung des Christentums) aus mehreren germanischen Stammsprachen gebildet . "Abrogans" als ältestes deutsches Schriftstück
Mittelhochdeutsch		
1050 - 1250 n. Chr.	<p>Oberdeutsch (Alemennisch, Bayrisch, Österreichisch, Oberfränkisch)</p> <p>Mitteldeutsch (Westmitteldeutsch > Rhein- u. Mittelfränkisch; Ostmitteldeutsch > Thüringisch, Obersächsisch, Schlesisch)</p> <p>Niederdeutsch (Niederfränkisch, Westfälisch, Niedersächsisch)</p>	Die Gliederung des deutschen Sprachraums in Mundarten (Dialekte) ist hauptsächlich das Ergebnis der 2. Lautverschiebung, die sich in Oberdeutschland vollständig, in Mitteldeutschland teilweise und in Niederdeutschland gar nicht durchgesetzt hat. Danach unterscheidet man drei große Mundartgruppen: * Oberdeutsch, * Mitteldeutsch, * Niederdeutsch.

Besonderheiten der deutschen Sprache

Deutsch ist eine flektierende Sprache. Das bedeutet, dass die Verben konjugiert wird und die Substantive, Adjektive usw. dekliniert werden. Das erschwert das Erlernen des Deutschen. Auf der anderen Seite wird die Wortstellung dadurch flexibler als in vielen anderen Sprachen, in denen die Flexionsendungen im Laufe der Jahrhunderte verloren gegangen sind.

Bei flektierenden Sprachen ist man hinsichtlich der Wortstellung weitgehend frei, weil die grammatische Funktion der Wörter ja durch die Endungen eindeutig gekennzeichnet ist. Da das Deutsche die für die indoeuropäischen Sprachen typische Flektion bewahrt hat, ist die Wortstellung freier als in vielen anderen Sprachen, wie zum Beispiel dem Englischen oder Französischen. So können im Deutschen beispielweise Subjekt und Objekt vertauscht werden, ohne dass damit die Verständlichkeit des Satzes gestört wird. Im Gegenteil kann die Vertauschung als ein Stilmittel benutzt werden, um einzelne Aussagen zu betonen oder hervorzuheben.

(Kratochvílová 2006, 18)



SAMOSTATNÝ ÚKOL

Vypište si důležité odborné pojmy a vytvořte si z nich česko-německý slovníček. Zamyslete se nad cíli kapitoly. Poznámky vložte do portfolia.



SHRNUTÍ KAPITOLY

V této kapitole jsme si popsali, jak vznikly a vyvíjely se germánské jazyky, popsali jsme si jednotlivé epochy.
